

“洛阳漂流瓶漂洋过海到澳洲”一事广受关注,为寻人本报记者一马当先——神秘漂流瓶的主人,你在哪里?



记者核实 人名、地址转载有误

据《郑州晚报》编辑介绍,该报刊登的“漂流瓶”故事是一个名叫沈志珍的南京写手提供的。该写手自称从外文网站报道中发现了这个故事,然后自行翻译成中文,再投稿给国内多家媒体。也就是说,“瓶中信”虽然是用中文写的,但外文网站报道时已经进行了一次外文翻译,再经沈志珍翻译成中文,中间至少经历了两次翻译。昨日下午,记者通过电话

就此文向沈志珍进行了核实。这一核实,还真有一些意外收获!据沈志珍说,他4月7日在澳大利亚的《先驱太阳报》、《季隆广告报》上看到这个关于“漂流瓶”的故事,然后将其翻译成中文。不过,按照沈志珍提供的外文网址,我们在相关的图文及视频报道中发现,投放漂流瓶的洛阳人叫“Li Xing Bo”,而非国内媒体报道中的“Li Xin Bo”;其乡镇名称为“Jin Ling town”,而非“Jin Lin town”。

再次寻找 全市无人名叫“李兴波”

按照最新的核查结果,投放漂流瓶的洛阳人可能叫“李兴波”或者发音与之近似。而“Jin Ling town”可音译为“金陵镇”——我市并无与此发音相似的乡镇。一些网友推测,“Jin Ling”可能是“Ji Li”(吉利区)之误。新一轮的寻找,由此开始。截至昨日17时许,市公安局户籍部门的查询结果为,全市没有一人叫“李兴波”,不过倒有一个叫“李信波”的人——他的籍贯为关林

镇大西村,在关林一中当老师,暂时没有联系上。这个神秘的漂流瓶主人到底是谁?他(她)到底在哪里投放的漂流瓶?当时他(她)是否许下一个美好的心愿?是否猜想到漂流瓶会漂洋过海到如此遥远的国家,而他(她)本人会因此结下一段跨国情吗?谜底还没揭开,我们的寻找还将继续。如果您有相关线索,请致电本报热线 66778866,和我们一起续写这个传奇故事。

□记者 邓德洪 通讯员 崔蕾

澳洲父子捡到洛阳漂流瓶

在《郑州晚报》、《现代快报》、《金陵晚报》等国内媒体昨日见报的报道中,这个极具传奇色彩的故事是这样的:“据澳大利亚媒体7日报道:迈克尔·劳伦斯和13岁的儿子彼得·劳伦斯生活在澳大利亚南部海滨的季隆市(Geelong)。今年4月4日16时左右,彼得在该市洛恩海滨的海滩上发现了一个旧威士忌酒瓶,并发现里面有一封用中文写的‘瓶中信’。两人找到一个中文翻译后,才震惊地得知,这个漂流瓶竟然来自1.1万公里远的中国河南洛阳!”“据悉,这个漂流瓶内的纸条上写道:‘很高兴和你取得联系,

我希望和你成为朋友,你愿意吗?’纸条最后写着漂流瓶主人的联系地址和姓名:中国河南省洛阳市金林镇刘村李新波(根据“Li Xin Bo; Liu village, Jin Lin town, Luo Yang city, Henan province, China”音译而来)。”“目前尚不清楚这只漂流瓶是被李新波从洛阳附近扔入黄河,还是被他从中国东部海滨扔入大海的。澳大利亚迪肯大学海洋生态学副教授劳利·劳伦森接受采访时称,这件事的概率小到‘无法计算’。而据劳伦斯父子称,他们很快就根据信中的地址,给漂流瓶的中国主人回信。”



迈克尔·劳伦斯和儿子彼得·劳伦斯向当地媒体记者展示捡到的漂流瓶。

44个“李新波”无一对上号

昨日上午,《郑州晚报》、香港《文汇报》等多家媒体纷纷联系本报,请求联合寻找投放漂流瓶的洛阳人“李新波”。《郑州晚报》一名编辑说,在未找到主角“李新波”前,这个故事依然充满了悬念。可“洛阳金林镇刘村”是个相当模糊的地点,他们也通过网络进行搜索,但始终未果,因此希望借助本报在洛阳的影响力,把这个谜底揭开。记者随即开始想方设法寻找“李新波”。但从市公安局户籍部门

查询到的结果让人失望:全市包括各县(市)区在内,总共有44个叫“李新波”的人,但这些人的籍贯都与“金林镇刘村”无关;全市有10余个村叫“刘村”,但都不属于“金林镇”。关键是,我市根本就没有一个乡镇叫“金林镇”。有没有可能是发音接近的“关林镇刘富村”呢?抱着一线希望,我们通过关林派出所、刘富村村委会,在关林镇刘富村搜寻“李新波”,但直到昨日中午依然没有任何结果。

相关链接

季隆(Geelong)

一译“吉朗”,是澳大利亚维多利亚州仅次于首府墨尔本的第二大城。其位于距离墨尔本西南76公里的科里奥湾内,人口19.7万(2006年),于1849年始建,为澳大利亚最大的羊毛集散地和毛纺织工业、肉类加工工业中心。市内多公园,附近的柏拉瑞半岛(Bellarine Peninsula)为著名的风景区。

《先驱太阳报》(The Herald Sun)

《先驱太阳报》是澳大利亚墨尔本的一份早报,隶属于澳大利亚最大的报纸出版商新闻集团(News Limited),是传媒大亨鲁珀特·默多克(Rupert Murdoch)所经营的媒体集团中较为重要的一份报纸。其面向澳大利亚全国发行,日发行量达51.5万份,拥有15万余名读者,是澳大利亚发行量最大的日报。

《季隆广告报》(Geelong Advertiser)

《季隆广告报》是一份辐射季隆、柏拉瑞半岛及其周边地区的日报,诞生于1840年11月21日,是维多利亚州年头最久的报纸,其出版时间在澳大利亚排名第二,发行量在2.5万至9万份,同样隶属于新闻集团。



《季隆广告报》网站相关页面截图。

洛阳网 点击生活 服务无限
——洛阳人的网上家园
WWW.LYD.COM.CN
地址: 洛阳新区开元大道报业大厦22层 广告热线: 0379-65233618